

Pos.	Number	Qty.	V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0658224	1		Schaltschrank	control box	cabine de distribution
2	0657117	1	V	Steuerung	controller	commande
3	0654457	1		Anbausatz USB	mounting kit USB	jeu de pièce USB
4	0648210	1		Schlüsselschalter	switch	interruteur
5	0647737	1		Mutter	nut	écrou
6	0647735	1		Kabelverschraubung	cable fitting	raccord de câble à vis
7	0652535	8		Mutter	nut	écrou
8	0652534	8		Kabelverschraubung	cable fitting	raccord de câble à vis
9	0647734	1		Kabelverschraubung	screwed cable gland	passé-câble à vis
10	0647736	1		Gegenmutter	nut	écrou
11	0641271	1		Schottverschraubung	bulkhead screw	vissage de cloison
12	0607088	1		Schalldämpfer	air muffler	silencieux
13	0647863	1		Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
14	0657094	1	V	Hauptschalter	master switch	conduit de câbles
15	0648118	1	V	Leuchtdrucktaster	button	bouton-poussoir lumineux
16	0658648	1		Ethernetschnittstelle	Ethernet - service interface	interface - Ethernet
17	0650293	1		Hupe	horn	avertisseur

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**

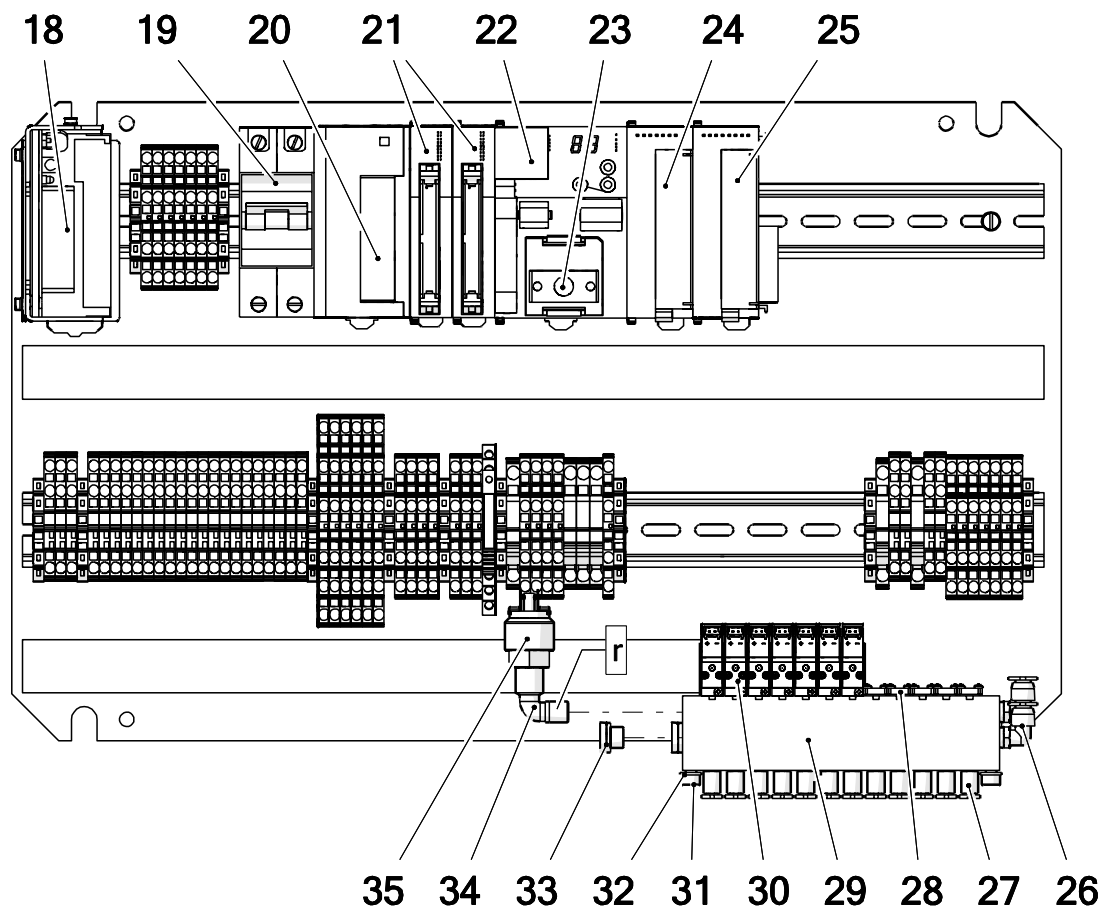
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG  
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
E-Mail: info@wiwa.de  
Internet: www.wiwa.de

**WIWA LP**

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •  
Toll Free: +1-866-661-2139  
E-Mail: jwold@wiwalp.com  
Internet: www.wiwa.com

**WIWA Taicang Co.,Ltd.**

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859  
E-Mail: info@wiwa-china.com  
Internet: wiwa.com



Pos.	Number	Qty.	V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
18	0654120	1	V	Netzteil	power supply unit	alimentation électrique
19	0655192	1	V	Leitungsschutzschalter	line safety switch block	disjoncteur
20	0655238	1	V	Netzteil	power supply unit	alimentation électrique
21	0655240	1	V	Steuerung	controller	commande
22	0656028	1	V	Steuerung	controller	commande
23	0654127	1	V	Steuerung	controller	commande
24	0656024	1	V	Steuerung	controller	commande
25	0656022	1	V	Steuerung	controller	commande
26	0634730	3		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
27	0641262	24		Steckverschraubung	screw fitting	vissage
28	0659823	5		Verschlusskappe kpl.	closure cap cpl.	capot de fermeture cpl.
29	0659715	1		Grundplatte	ground plate	plaque de fondation
30	0656056	7	V	Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
31	0632082	2		Schraube	screw	vis
32	0460230	2		Scheibe	washer	rondelle
33	0642590	2		Stopfen	plug	bouchon
34	0655844	1		Winkel	elbow	coude
35	0650514	1	V	Druckschalter	pressure switch	interrupteur à pression

**ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration**

Number	Qty.	V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0648761	6	V	Feinsicherung 500mA	fuse 500mA	fusible 500mA

<sup>1</sup>V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / leger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activeur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

**Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[f]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[t]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[m]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage ( de version R et RS)	0000233
[ms]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage ( de version R et RS)	0000118

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG  
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
E-Mail: info@wiwa.de  
Internet: www.wiwa.de

**WIWA LP**

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •  
Toll Free: +1-866-661-2139  
E-Mail: jwold@wiwalp.com  
Internet: www.wiwa.com

**WIWA Taicang Co.,Ltd.**

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859  
E-Mail: info@wiwa-china.com  
Internet: wiwa.com